



**UFFICIO DEL GIUDICE DI PACE
DI CASTELNUOVO DI GARFAGNANA**

Lucca, 16 giugno 2022

Ogg.: asseverazione di perizie o traduzioni ex art. 5 r.d. n. 1366 del 9.10.1922 ed art. 1 comma 1 d. lgs. 179 dell'1.12.2009

IL PRESIDENTE DEL TRIBUNALE

Letti gli artt. 5 del R.D. n. 1366 del 9.10.1922 e 1 comma 1 del D.Lgs. n. 179 dell'1.12.2009 nella parte in cui prevedono che *"gli atti notori ed i verbali di giuramento di perizie stragiudiziali sono ricevuti dal cancelliere, eccettuati i casi nei quali le disposizioni in vigore prevedano che l'atto notorio sia formato davanti al magistrato"*;

Letta, tra l'altro, la nota n. 1622/99/U del 16 giugno 1999 del Ministero della Giustizia, Affari Civili, con la quale è stato chiarito che, non essendo state individuate espressamente le categorie professionali delle cancellerie che possono accogliere le perizie e le traduzioni extragiudiziali, occorre, desumere, nel silenzio della disciplina, che il potere di asseverazione spetti, senza alcuna distinzione, neppure territoriale, a tutti i cancellieri degli Uffici Giudiziari, compresi quelli addetti alle cancellerie degli uffici del Giudice di Pace;

Considerato che, nel rispetto della normativa citata e ferma la libertà dell'utenza di potersi recare in qualunque ufficio giudiziario sul territorio del circondario del Tribunale di Lucca per il deposito degli atti di cui in premessa, appare, in ogni caso, opportuno disciplinare le modalità di espletamento delle attività della cancelleria per quanto attiene alle giornate di ricezione ed orari al fine di assicurare la massima efficienza nella gestione del deposito degli atti notori e dei verbali di giuramento delle perizie stragiudiziali;

Ritenuto che il servizio - già garantito dalla Cancelleria della Volontaria Giurisdizione del Tribunale di Lucca nelle giornate di lunedì e giovedì dalle ore 8.30 alle ore 10,30 -, sia altresì assicurato, anche al fine di evitare dispendiosi spostamenti fino alla sede circondariale, dalla Cancelleria dell'Ufficio del Giudice di Pace di Castelnuovo di Garfagnana, negli ordinari orari di ricezione del pubblico;



Preso atto della disponibilità manifestata dal Cancelliere di tale ultimo Ufficio, sig. Luigi Domenico Romei, all'espletamento dell'attività di autentica degli atti notori e dei verbali di giuramento inerenti a perizie e traduzioni;

DISPONE

che, a partire dal 4 luglio 2022, gli atti notori inerenti ad asseverazione di traduzioni e di verbali di giuramento delle perizie stragiudiziali siano ricevuti, oltre che dall'Ufficio di volontaria giurisdizione del Tribunale di Lucca, anche dalla Cancelleria Civile del Giudice di Pace di Castelnuovo di Garfagnana, il cui Cancelliere provvederà all'espletamento del servizio per almeno due giorni a settimana e nelle ore che vorrà indicare nel contesto dello svolgimento dell'ordinario servizio.

Si comunichi al Cancelliere del Giudice di Pace di Castelnuovo di Garfagnana e, per opportuna conoscenza, al Direttore Amministrativo della Cancelleria della Volontaria Giurisdizione del Tribunale di Lucca.

Si provveda, inoltre, alla comunicazione all'Ordine degli Avvocati di Lucca per la diffusione ai propri iscritti.

Si proceda, infine, all'affissione nei locali adiacenti all'ufficio di Volontaria Giurisdizione del Tribunale, nonché all'inserimento sul sito del Tribunale di Lucca.

Il Presidente
Gerardo Boragine

